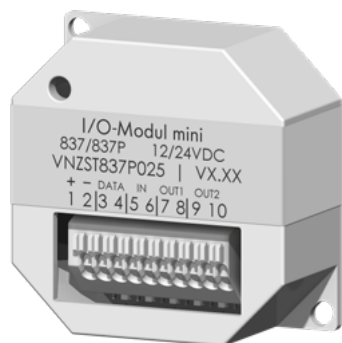


## Moduł I/O mini do 837 | Instrukcja

### I/O module mini for 837 | Manual

Nr art. | Art. no. 9428285  
Nr referencyjny | Reference VNZST837P025



Informacje o zamku wielopunktowym **autosafe 837/837P** z przykładami podłączenia można znaleźć w instrukcji MBW16, zob. strona internetowa [www.fuhr.de](http://www.fuhr.de) lub kod QR:

Information on the multipoint locking system **autosafe 837/837P** with connection examples can be found in the MBW16 manual, refer to website [www.fuhr.de](http://www.fuhr.de) or QR code:



### Dane techniczne

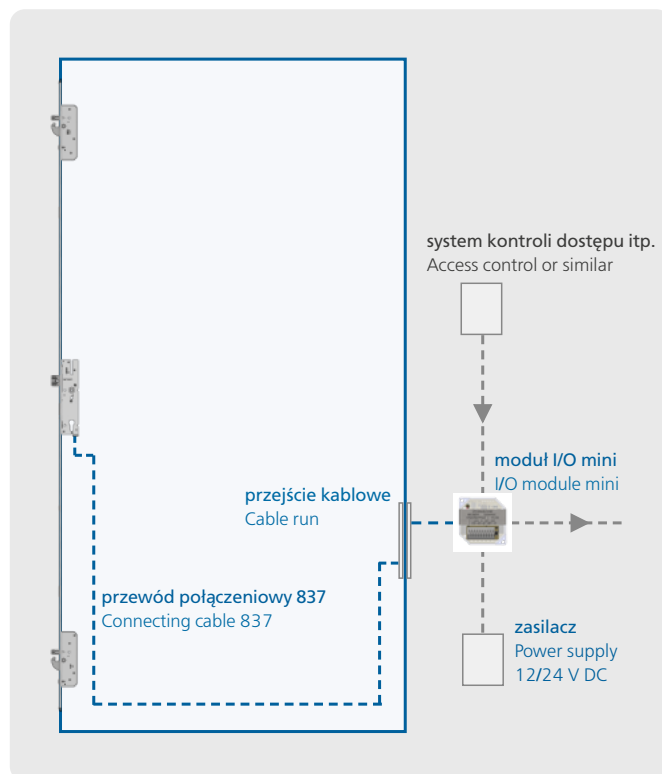
Wymiary:	45 x 45 x 20 mm
Obudowa:	montaż podtynkowy, tworzywo sztuczne, IP 20
Zakres temperatur:	od -20 do +50°C w powietrzu o wilgotności względnej 30–80%
Wyjścia/przełączniki:	bezpotencjałowe, obciążalność przełączania maks. 30 V AC/DC, 0,5 A
Długość przewodu:	10 m pomiędzy zamkiem a modułem I/O
Przedłużenie przewodu:	maks. 10 m, przekrój co najmniej 0,5 mm <sup>2</sup>

### Montaż i funkcje otwierania

Montaż np. w puszcze podtynkowej lub w szafie sterowniczej w pobliżu drzwi. Napięcie: 24 V DC. Zasilanie i transmisja danych do zamka za pomocą przewodu połączeniowego 837 (nr art. 9428445/nr referencyjny VNZ80379).

Kłamka jest aktywowana do jednorazowego przejścia przez drzwi (5 sekund) przez krótki impuls lub trwale przez przyłożenie ciągłego sygnału.

Oprócz sygnału wyjściowego „zamknięte” (OUT 1) można ustawić drugi sygnał zwrotny (OUT 2) za pomocą przełącznika.



### Technical data

Dimensions:	45 x 45 x 20 mm
Housing:	flush-mounting, plastic, IP 20
Temperature range:	-20 to + 50°C at 30–80% relative humidity
Outputs/relays:	potential-free, switching capacity max. 30 V AC/DC, 0.5 A
Cable length:	10 m between lock and I/O module
Cable extension:	max. 10 m, cross section min. 0.5 mm <sup>2</sup>
Standby power requirement:	see manual <b>autosafe 837/837P</b> (MBW16)

### Installation and opening functions

Mounting e.g. in a flush-mounted box or switch cabinet near the door. Power supply: 12–24 V DC. Power and data transmission to the lock via connecting cable 837 (art. no. 9428445/reference VNZ80379).

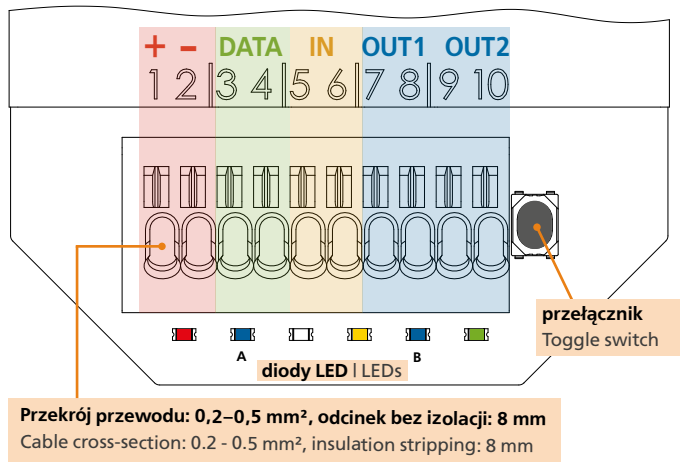
The lever handle is activated by a short-time pulse for one-time door access (5 seconds) or permanently when a continuous signal is applied.

In addition to the output signal „locked” (OUT 1), the second feedback signal (OUT 2) can be set using the toggle switch.

# Moduł I/O mini do 837

## I/O module mini for 837

### Przyporządkowanie zacisków | Terminal assignment



### Sygnaly LED w trybie pracy | LED signals in mode of operation

LED   LED	Sygnal   Signal	Funkcja   Function
niebieska (A) Blue (A)	LED wł. LED on	zamknięte i nieaktywna klamka Locked and lever deactivated
niebieska (B) Blue (B)	LED wł. LED on	wyjście OUT 2 zamknięte Output OUT 2 closed
niebieska (A+B) Blue (A+B)	diody LED migają LEDs flash	zamek niepodłączony Lock disconnected
biała White	LED wł. LED on	sygnal otwarcia Opening signal

### Wejście napięciowe | Power input

Zacisk   Terminal	Funkcja	Function
1	napięcie wejściowe 12–24 V DC ± 10%	Input voltage 12–24 V DC ± 10%
2	napięcie wejściowe GND	Input voltage GND

### Dane (połączenie przewodem z zamkiem 837/837P) | Data (Cable connection to lock 837/837P)

Zacisk   Terminal	Funkcja	Function
3	przewód zasilający i transmisji danych (brązowy)	Current and data line (brown)
4	GND i przewód transmisji danych (biały)	GND and data line (white)

### Wejście | Input

Sygnal bezpotencjałowy lub 6-24 V AC/DC | Potential-free signal or 6-24 V AC/DC

Wejście   Input	Zacisk   Terminal	Funkcja	Function
IN	5/6	aktywacja krótkotrwała (5 s) lub aktywacja ciągła	Short time activation (5 sec.) or permanent activation

### Wyjścia | Outputs

Żądany bezpotencjałowy sygnał wyjściowy OUT 2 można ustawić, naciskając przełącznik. | The desired potential-free output signal OUT 2 can be set by pressing the toggle switch.

Wyjście   Output	Zacisk   Terminal	Styk   Contact	Funkcja	Function
OUT 1	7/8	NO	zamknięte i nieaktywna klamka	Locked and lever deactivated
OUT 2	9/10	NO	(1) otwarte	(1) Unlocked
			(2) klamka/klamka zewnętrzna aktywna	(2) Lever/Outside lever activated
			(3) poruszono wkładkę profilowaną	(3) Profile cylinder operated
			(4) naciśnięto klamkę	(4) Lever operated
			(5) naciśnięto klamkę wewnętrzną (tylko autosafe 837P)	(5) Inside lever operated (only autosafe 837P)
			(6) zamknięte (niezależnie od stanu aktywacji klamki)	(6) Locked (independent of the lever activation status)

NO = styk zwierny Normally open contact

### Sygnaly LED podczas ustawiania sygnału wyjściowego (OUT 2) | LED signals while setting of the output signal OUT 2)

LED   LED	Sygnal   Signal	Ustawienie OUT 2	Setting OUT 2
czerwona   Red	LED wł.   LED on	klamka/klamka zewnętrzna aktywowana	Lever/Outside lever activated
	LED miga   LED flashes	naciśnięto klamkę wewnętrzną (tylko autosafe 837P)	Inside lever operated (only autosafe 837P)
żółta   Yellow	LED wł.   LED on	poruszono wkładkę profilowaną	Profile cylinder operated
	LED miga   LED flashes	zamknięte (niezależnie od stanu aktywacji klamki)	Locked (independent of the lever activation status)
zielona   Green	LED wł.   LED on	naciśnięto klamkę/klamkę zewnętrzną	Lever/Outside lever activated
	LED miga   LED flashes	wszystkie rygle wsunięte	All bolts retracted